

# LĪGUMS

Rīgā

2016. gada 9. septembrī

**VAS “Ceļu satiksmes drošības direkcija”, (CSDD)** turpmāk tekstā – PASŪTĪTĀJS, tās valdes priekšsēdētāja Andra Lukstiņa personā, kurš darbojas uz valdes pilnvarojuma pamata, un

**un SIA „Reklāmas aģentūra “Adell””,** turpmāk tekstā – IZPILDĪTĀJS, tās valdes locekļa Vara Lāzo personā, kurš darbojas uz statūtu pamata,

pamatojoties uz iepirkuma „Kampaņas “Pret ātru un agresīvu braukšanu” radošā risinājuma izstrāde, realizācija un publicitāte” (id. nr. CSDD 2016/46) (turpmāk – Kampaņa) rezultātiem, noslēdz šo līgumu (turpmāk – Līgums) par tālāk minēto:

## 1. Līguma priekšmets

PASŪTĪTĀJS uzdod, bet IZPILDĪTĀJS apņemas izstrādāt Kampaņu atbilstoši iepirkuma darba uzdevumam un IZPILDĪTĀJA iesniegtajam piedāvājumam – turpmāk Pasūtījums.

## 2. Līguma izpildes vieta un termiņš

- 2.1. IZPILDĪTĀJS nodrošina Kampaņas norisi visā Latvijas teritorijā laika posmā no 2016.gada 26.septembra līdz 2016.gada 25.oktobrim. Šis noteikums neattiecas uz Kampaņas ietvaros izgatavotā reklāmas klipa pārraidīšanu televīzijā; to nodrošina PASŪTĪTĀJS.
- 2.2. Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī un ir spēkā līdz saistību pilnīgai izpildei.
- 2.3. Ja PASŪTĪTĀJS neizpilda kādu tam noteiktu saistību, tad IZPILDĪTĀJS neatbild par Līguma izpildes nokavējumu tajā daļā, kuru izraisa PASŪTĪTĀJA saistību izpildes nokavējums.

## 3. Līguma izpildes nosacījumi

- 3.1. PASŪTĪTĀJS apņemas līdz Pasūtījuma izpildes uzsākšanai sniegt IZPILDĪTĀJAM visu Pasūtījuma veiksmīgai izpildei nepieciešamo informāciju, kas ir PASŪTĪTĀJA rīcībā, kā arī Pasūtījuma izpildes gaitā pēc IZPILDĪTĀJA pieprasījuma sniegt papildinformāciju, ja tāda būs nepieciešama Pasūtījuma izpildei.
- 3.2. IZPILDĪTĀJAM ir pienākums atbilstoši iepirkumā iesniegtajam piedāvājumam:
  - 3.2.1. saskaņot ar PASŪTĪTĀJU Kampaņas gala koncepciju;
  - 3.2.2. saskaņot ar PASŪTĪTĀJU video klipa scenāriju;
  - 3.2.3. saskaņot ar PASŪTĪTĀJU vides plakāta un/vai vizuāla gala versiju;
  - 3.2.4. izgatavot, izvietot un popularizēt kampaņu interneta vidē (sociālajos tīklos) tādā veidā, par kādu PASŪTĪTĀJS un IZPILDĪTĀJS vienojas, un kuru iespējams realizēt Pasūtījumā ietvertā finanšu piedāvājuma summas ietvaros, ņemot vērā arī Pasūtījumā ietverto darbu apjomu un izmaksas;

- 3.2.5. nodrošināt kampaņas publicitāti un citas aktivitātes, tādā veidā un apjomā, par kādu PASŪTĪTĀJS un IZPILDĪTĀJS vienojas, un kuru iespējams realizēt Pasūtījumā ietvertā finanšu piedāvājuma summas ietvaros, ņemot vērā arī Pasūtījumā ietverto darbu apjomu un izmaksas.
- 3.3. PASŪTĪTĀS nevar atteikties dot šī Līguma 3.2. punktā noteiktos saskaņojumus, ja IZPILDĪTĀJA iesniegtais saskaņojamais materiāls atbilst Pasūtījuma noteikumiem. Ja PASŪTĪTĀJS pieprasa izmaiņas saskaņojamajā materiālā, kurš atbilst Pasūtījuma noteikumiem, tad IZPILDĪTĀJS realizē PASŪTĪTĀJA iesniegtās prasības tādā apmērā, kādā tas iespējams, neradot IZPILDĪTĀJAM ne papildu izmaksas, ne papildu darba apjomu, ņemot vērā Pasūtījumā ietverto finanšu piedāvājuma summu.
- 3.4. PASŪTĪTĀJS dod IZPILDĪTĀJAM IZPILDĪTĀJA pieprasītos saskaņojumus vai atsaka tos, norādot atteikuma pamatojumu, trīs darba dienu laikā pēc saskaņojuma pieprasījuma un saskaņojamā materiāla saņemšanas.
- 3.5. Pēc Pasūtījuma izpildes IZPILDĪTĀJS iesniedz PASŪTĪTĀJAM IZPILDĪTĀJA parakstītu Pieņemšanas - nodošanas aktu divos eksemplāros. PASŪTĪTĀJS 5 (piecu) darba dienu laikā pēc šāda akta saņemšanas var pieņemt Pasūtījuma izpildi, parakstot aktu un izsniedzot IZPILDĪTĀJAM vienu parakstītā akta eksemplāru, vai noraidīt Pasūtījuma izpildi, iesniedzot IZPILDĪTĀJAM rakstveida noraidījumu, kurā izklāstīti pilnīgi visi PASŪTĪTĀJA iebildumi pret Pasūtījuma izpildi. PASŪTĪTĀJS var pamatot noraidījumu tikai ar Pasūtījuma izpildes rezultātu neatbilstību Pasūtījumā noteiktām prasībām vai tādiem noteikumiem, par kuriem līdzīgi vienojušies. Ja PASŪTĪTĀJS 5 (piecu) darba dienu laikā pēc šajā punktā noteiktā akta saņemšanas nav iesniedzis IZPILDĪTĀJAM rakstveida noraidījumu, tad uzskatāms, ka PASŪTĪTĀJS bez iebildumiem pieņem Pasūtījuma izpildi tādu, kāda tā ir.
- 3.6. Līguma izpildes gaitā IZPILDĪTĀJU un PASŪTĪTĀJU pārstāvēs šādas personas:
- 3.6.1. PASŪTĪTĀJU pārstāvēs Ieva Bērziņa, CSDD Sabiedrisko attiecību daļas priekšnieka vietiece, [ieva.berzina@csdd.gov.lv](mailto:ieva.berzina@csdd.gov.lv), telefona numurs 67025730;
- 3.6.2. IZPILDĪTĀJU pārstāvēs Līga Reide, SIA „Reklāmas aģentūra “Adell”” projektu vadītāja, e-pasts: [liga.r@adell.lv](mailto:liga.r@adell.lv), telefona numurs 26582218.
- 3.7. IZPILDĪTĀJA pārstāvis, veicot Pasūtījuma izpildi, informē PASŪTĪTĀJU par Pasūtījuma izpildes gaitu. Ja Līguma izpildes gaitā rodas apstākļi, kuri var aizkavēt uzdevuma savlaicīgu izpildi vai arī uzdevuma izpilde pēkšņi aizkavējas, IZPILDĪTĀJA pārstāvis informē PASŪTĪTĀJU, norādot radušos apstākļus vai aizkavēšanās iemeslus, to ietekmi uz Līguma izpildes gaitu un par veiktajiem vai iepļānotajiem pasākumiem radušos apstākļu novēršanai.
- 3.8. IZPILDĪTĀJS apņemas rūpīgi uzglabāt jebkura veida informāciju un materiālus, ko PASŪTĪTĀJS nodevis IZPILDĪTĀJAM Līguma darbības laikā, un pēc Līguma izbeigšanās nodot no PASŪTĪTĀJA saņemtos informācijas nesējus (materiālus) atpakaļ PASŪTĪTĀJAM.

#### **4. Līguma summa un apmaksas kārtība**

- 4.1. Līguma kopējā summa par Pasūtījuma izpildi ir **40 857,05 eiro** (četrdesmit tūkstoši astoņi simti piecdesmit septiņi eiro, 05 centi) un PVN 21% - 8 579,98 eiro (astoņi tūkstoši pieci simti septiņdesmit deviņi eiro, 98 centi), kas kopā veido 49 437,03 eiro (četrdesmit deviņi tūkstoši četri simti trīsdesmit septiņi eiro, 03 centi).
- 4.2. Līguma 4.1. punktā minētā Līguma kopējā summa tiek samaksāta IZPILDĪTĀJAM šādā kārtībā:
  - 4.2.1. priekšapmaksā 40% apmērā no Līguma kopējās summas, kas ir 16 342,82 eiro (sešpadsmit tūkstoši trīs simti četrdesmit divi eiro, 82 centi) un PVN 21%, kas kopā veido 3 431,99 eiro (trīs tūkstoši četri simti trīsdesmit viens eiro, 99 centi), 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Līguma parakstīšanas un IZPILDĪTĀJA rēķina saņemšanas;
  - 4.2.2. pēcapmaksā 60 % apmērā no Līguma kopējās summas, kas ir 24 514,23 eiro (divdesmit četri tūkstoši pieci simti četrpadsmit eiro, 23 centi) un PVN 21%, kas kopā veido 5 147,99 eiro (pieci tūkstoši viens simts četrdesmit setiņi eiro, 99 centi) 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Līguma 3.5. punktā minētā pieņemšanas-nodošanas akta parakstīšanas, vai pēc tam, kad pagājis Līguma Līguma 3.5. punktā noteiktais termiņš noraidījuma iesniegšanai, un noraidījums nav iesniegts, un IZPILDĪTĀJA rēķina saņemšanas.

#### **5. Autortiesības**

- 5.1. Mantiskās tiesības uz jebkuru autortiesību objektu, ko saskaņā ar Līgumu ir radījis IZPILDĪTĀJS un kas Līgumā noteiktajā apmērā un kārtībā ir apmaksāti, pieder PASŪTĪTĀJAM saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, izņemot šādus gadījumus:
  - 5.1.1. uz darbiem, kuri, lai arī iekļauti saskaņā ar šo Līgumu radītos darbos, tomēr ir radīti neatkarīgi no šī Līguma izpildes, turpmāk – Neatkarīgie darbi (piemēram, reklāmas klipā izmantotā mūzika, kas var būt iepriekš radīta neatkarīgi no šī līguma izpildes), IZPILDĪTĀJS nodrošina PASŪTĪTĀJAM tiesības (vienkāršu licenci) izmantot Neatkarīgos darbus Pasūtījuma izpildes rezultātu ietvaros, divus gadus pēc pirmās publicēšanas vai publiskošanas reizes;
  - 5.1.2. PASŪTĪTĀJS patstāvīgi sagādā tiesības izmantot intelektuālā īpašuma objektus, kurus radījušas PASŪTĪTĀJA iesaistītās personas – Reinis Nitišs un Jānis Baumanis.
- 5.2. PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs izmantot Pasūtījuma izpildē radītos autortiesību objektus publiskai demonstrēšanai informatīvos un izglītojošos nolūkos, ievērojot šī līguma 5.1.1. un 5.1.2. punktu noteikumus.
- 5.3. IZPILDĪTĀJS apņemas nodrošināt izpildītā Pasūtījuma autoru personisko tiesību neizmantošanu tādā veidā, kas varētu traucēt PASŪTĪTĀJAM saskaņā ar Līgumu radītā izpildījuma lietošanu šajā Līgumā noteiktajā veidā. IZPILDĪTĀJS atbrīvo PASŪTĪTĀJU no jebkuriem iespējamajiem autoru prasījumiem.

- 5.4. IZPILDĪTĀJS garantē, ka ir sakārtotas līgumattiecības ar personām, kuras IZPILDĪTĀJS nolīgst videoklipu, vides materiālu u.c. materiālu radīšanā un informē PASŪTĪTĀJU par visiem ierobežojumiem, ja tādi būs.
- 5.5. IZPILDĪTĀJAM ir tiesības paturēt vienu kopiju no visiem Līguma izpildes rezultātā radītajiem un PASŪTĪTĀJAM nodotajiem autortiesību objektiem. IZPILDĪTĀJS ir tiesīgs izmantot šādas autortiesību objektu kopijas (ja tās nesatur PASŪTĪTĀJA komercnoslēpumu) vienīgi publiskai demonstrēšanai profesionālās reklāmas skatēs, konkursos un pasākumos.

## **6. Pušu atbildība un strīdu izšķiršana**

- 6.1. Par Līguma 2.1. punktā paredzēto izpildes termiņa pārkāpumu, ja tas noticis vienīgi IZPILDĪTĀJA vainas dēļ, IZPILDĪTĀJS maksā PASŪTĪTĀJAM līgumsodu 0,1% apmērā no Līguma summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līguma summas.
- 6.2. Par Līguma maksājumu termiņa izpildes pārkāpumu PASŪTĪTĀJS maksā IZPILDĪTĀJAM līgumsodu 0,1% apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no kavētā maksājuma summas.
- 6.3. Līgumsoda samaksa neatbrīvo puses no Līguma saistību izpildes.
- 6.4. Ja nav izpildīti Līgumā paredzētie darbi vai kāds no darbiem, IZPILDĪTĀJS 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Kampanas beigu termiņa atmaksā PASŪTĪTĀJAM par neizpildītajiem vai nepilnīgi izpildītajiem darbiem saņemto samaksu.
- 6.5. Ja IZPILDĪTĀJS Pasūtījuma izpildei ir izmantojis citu autoru darbus, pārkāpjot autortiesības, IZPILDĪTĀJAM ir pienākums atbrīvot PASŪTĪTĀJU no trešo pušu mantiskām vai nemantiskām pretenzijām sakarā ar attiecīgo darbu izmantošanu Kampanas ietvaros.
- 6.6. PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu, rakstiski par to informējot IZPILDĪTĀJU, ja IZPILDĪTĀJS vienīgi savas vainas dēļ kavē Līguma izpildi un piecu darba dienu laikā pēc rakstveida brīdinājuma saņemšanas nenodrošina Līgumā noteiktā Pasūtījuma izpildi saskaņā ar Līguma nosacījumiem un termiņiem. Šādas Līguma izpildes gadījumā IZPILDĪTĀJAM tomēr ir tiesības saņemt samaksu par to Pasūtījuma daļu, kuru IZPILDĪTĀJS ir izpildījis.
- 6.7. Jebkurš strīds, domstarpība un prasība, kas skar Līgumu, tā pārkāpšanu, izbeigšanu vai spēkā neesamību, tiks risināts tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, ja to neizdodas atrisināt sarunu ceļā.
- 6.8. Puses nav atbildīgas par Līguma saistību nepienācīgu izpildi, ja tā radusies nepārvaramas varas rezultātā (ugunsgrēki, dabas katastrofas, militāras agresijas, Latvijas Republikas oficiālo normatīvo aktu noteikumi). Puses apņemas nekavējoties paziņot viena otrai par šādu apstākļu rašanos.

## **7. Citi nosacījumi**

- 7.1. Līgums var tikt grozīts, papildināts vai izbeigts pēc pušu vienošanās, kas noformējama rakstiski.

- 7.2. Līgums ir izstrādāts un parakstīts divos eksemplāros ar visiem Līgumā minētajiem pielikumiem, pa vienam eksemplāram katrai pusei, no kuriem viens nodots IZPILDĪTĀJAM un otrs – PASŪTĪTĀJAM. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

## 8. Pušu rekvizīti

### PASŪTĪTĀJS

**VAS “Ceļu satiksmes drošības  
direkcija”**

S.Eizenšteina iela 6, Rīga, LV-1079

Reģ. Nr. 40003345734

Banka: A/s “Citadele banka”

Kods: PARXLV22

Konts: LV75PARX0000118181018

### IZPILDĪTĀJS

**SIA „Reklāmas aģentūra “Adell””**

Melnvila iela 11-5, Rīga LV-1046

Reģ. Nr. 40003154491

Banka: AS “Swedbank”

Kods: HABALV22

Konts: LV28HABA0001408030283

---

Andris Lukstiņš  
valdes priekšsēdētājs

---

Varis Lāzo  
valdes loceklis